

# Acknowledgments

In the years it has taken for this book to mature, I have received help from several institutions and countless individuals: colleagues, friends, collectors, scholars, and descendants of Blue Division veterans, who made unpublished material available to me. Firstly, my thanks to the staff of the archives that I have accessed, who have so efficiently and decisively responded to my requests for material, as well as the librarians at the University of Santiago de Compostela and Ludwig Maximilian University of Munich. Chasia Bornstein-Bielicka, Alexandre Blumstein, José Manuel de Cárdenas, Xosé Fernández Naval, Emilia García, Carlos Gil-Andrés, Jordi Gracia, Juan C. Jiménez de Aberasturi, Carmelo de las Heras, Hans-Jürgen Kugler, Juaco López, J.A. López Covarrubias, Antonio C. Moreno, Jorge M. Reverte, Fernando Rebollo, Ana Romero, Adrian Shubert, Ricardo Silva, Raúl Soutelo, and Pavel Tendra kindly provided access to materials, diaries, letters, and pamphlets, some of which were nearly impossible to obtain. The HISPONA research group of the University of Santiago de Compostela provided financial support,

Discussions with interested colleagues on the cultural history of war and violence at seminars and conferences in Germany, Switzerland, Britain, Canada, Russia, and Spain also helped to refine my perspectives, identify focus areas, correct factual errors, and incorporate ideas. Though I cannot hope to do justice to everyone, I would particularly like to acknowledge Ángel Alcalde, David Alegre, Birgit Aschmann, David Bankier, Martin Baumeister, Jörg Baberowski, Oleg Beyda, Gustavo Corni, Jens Ebert, José M. Faraldo, Stig Förster, Ferran Gallego, Nicola Guerra, Alexander Hill, Boris Kovalev, Marco Mondini, Sönke Neitzel, Javier Rodrigo, Andreas Stucki, and Joan M. Thomàs.

Parts of the original manuscript were read by Ángel Alcalde, David Alegre, Andrés Antolín-Hofrichter, Miguel Cabo, and Henrike

Fesefeldt. Maps were adapted for this edition by Alfonso Iglesias and José C. García Vega. However, the author assumes full responsibility for all errors or omissions. Finally, thanks to my wife Henrike and my daughters, Sara and Irene, who patiently put up with the writing of this hefty tome.

The original version of this book was published by Editorial Crítica, Barcelona, in 2016 (*Camarada invierno. Experiencia y memoria de la División Azul, 1941–1945*, 2nd paperback edition 2017). A German version was also published in 2016 by Aschendorff, Münster (*Die spanische Blaue Division an der Ostfront, 1941–1945: Zwischen Kriegserfahrung und Erinnerung*). This adapted and substantially updated English version has benefitted enormously from the very constructive remarks and suggestions of the three external referees who evaluated the manuscript for University of Toronto Press. I also thank the editorial team of University of Toronto Press and History editor Stephen Shapiro for welcoming the original proposal and assisting the process with such consideration and professionalism.

Munich, summer/fall 2015;  
Santiago de Compostela, May 2021